

**EH HASSELBRING**  
mein BAUFACHZENTRUM

**WIR HABEN  
IHR GANZES  
HAUS AUF  
LAGER.**

Beratung, Auswahl und Service  
inklusive - Ihr Baufachzentrum  
bietet einfach mehr.

**STADE** **BUXTEHUDE**  
Klarenstrecker Damm 12 Ostmoorweg 39-41  
Tel. (0 41 41) 5 27-0 Tel. (0 41 61) 7 17-0  
[www.hasselbring.de](http://www.hasselbring.de) • [info@hasselbring.de](mailto:info@hasselbring.de)

# Bützflether Handball Blatt

*Mit Ortschafts-Lokalteil*



Sonnabend, 30.09.2023 Die Zeitschrift des Handball-Fördervereins Nr.02 / Jg. 26

**WERRETAL**

**Neubaugebiet  
in  
Bützfl.**

**Infos im Heft**

Das nächste Handball Blatt  
erscheint am  
**28.10.2023**



## Handball-Einlaufkids in Hamburg

Auf Anregung des Trainers drehten Lynn Bonnekessel und Merle Hagenah ein Trainingsvideo unserer mJE-Mannschaften. Das machten die beiden hervorragend und ich schickte das Video zum Handball Sportverein Hamburg als Bewerbung als Einlaufkinder. Schnell hatte ich die Zusage, dass wir für die neue Saison berücksichtigt werden und am 24. Sept. war dann der große Tag. Mit insgesamt 50 Spielern und Fans aus Bütz-

fleth, Drochtersen und Assel machten wir uns auf den Weg und waren zeitig vor Ort. Wir nutzten die Zeit und machten mit Spielern und Trainern aus Hamburg und aus Wetzlar tolle Erinnerungsfotos.

Wir hatten die Umkleide direkt neben den Profis aus Wetzlar. Unsere Nachwuchshandballer hielten sich alle prima an die Anweisungen der Verantwortlichen vom Handball Sportverein Hamburg. Die Jungs bekamen

ein extra Shirt, welches sie danach behalten durften. Danach ging es in die Sporthalle und das Prozedere wurde geübt. Dann war noch kurz Zeit den Profis beim Aufwärmen zuzugucken und das Maskottchen zu begutachten.

2900 Menschen sahen unseren Jungs zu, wie sie das geübte Einlaufen perfekt umsetzten. Wir hatten einen tollen Tag. Der Handball Sportverein Hamburg konnte aufgrund unserer tat-

kräftigen Unterstützung das Spiel souverän gewinnen. Mein Dank geht an die vielen Eltern, die uns unterstützten und Christian Funck, der mir bei der Betreuung der Jungs half. Da es ja nur positive Feedbacks gab, habe ich uns erneut beim Handball Sportverein Hamburg wieder angemeldet und die Zusage bekommen, dass wir nächste Saison wieder eingeladen werden.

Bericht: Christian Cholewa



TECHNISCHE SYSTEME

Zusammen sind wir ein starkes Team





## Spitzenleistung in Handwerk und Technik!



LEISTUNG AUF DER GANZEN LINIE

[www.ndb.de](http://www.ndb.de)

f #lindemanngruppe

📷 #lindemanngruppe

**LINDEMANN**  
WIR BAUEN ZUKUNFT



Du möchtest mehr aus der  
LINDEMANN-Familie erfahren?

FOLGE UNS AUF INSTAGRAM & FACEBOOK

**Ganz einfach zuhause laden**



© MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG

StadeWallboxContracting – E-Ladestation clever mieten

- ✓ **Kompetente Beratung**
- ✓ **Keine Anschaffungskosten**
- ✓ **Rundum-sorglos-Paket**

Weitere Informationen  
finden Sie auf unserer  
Website.



Telefon: (04141) 404 - 442  
WhatsApp: (04141) 404 - 444  
vertrieb@stadtwerke-stade.de  
www.stadtwerke-stade.de

**S** Stadtwerke Stade  
Ihr Energiebündel vor Ort

**Ahorn Apotheke**

Deichstrasse 1 - Stade / Bützfleth  
Tel: 04146 / 929 81-0

**Für Ihre Gesundheit  
sind wir jetzt auch  
online für Sie da**

**Kostenloser Bestell- und Bring-Service**  
[www.Apotheke-Kehdingen.de](http://www.Apotheke-Kehdingen.de)



Ihre Wohlfühlapotheken in Kehdingen



**Alte Apotheke**  
Schulstr.1 - Drochtersen  
Tel: 04143 / 221

**Arnika Apotheke**  
Ziegelstr. 20 - Wischhafen  
Tel: 04770 / 808 12-0

**Adler Apotheke**  
Hauptstr. 51 - Freiburg  
Tel: 04779 / 235

[www.Apotheke-Kehdingen.de](http://www.Apotheke-Kehdingen.de)  
Info@Apotheke-Kehdingen.de



**Offensiv oder defensiv?  
Hauptsache aktiv.**

**Wir sind für mehr Sport in der Region.**

Unsere Mitmenschen sollen ihre Leidenschaft zum Handballsport in der Nähe ausleben können. Daher unterstützen wir aktiv lokale Vereine des Handballs. Mehr dazu und zu unserem weiteren Engagement finden Sie unter [sparkasse.de](http://sparkasse.de)

Weil's um mehr als Geld geht.



Sparkasse  
Stade-  
Altes Land



**Cassau**

ELEKTROTECHNIK

- ✓ **Beratung**
- ✓ **Planung**
- ✓ **Ausführung**

Lütter Weg 1 in 21680 Stade  
04141 7788912  
info@cassau-elektrotechnik.de  
www.cassau-elektrotechnik.de

# Der Ortsrat tagte

## Etliche Dauerthemen auf der Tagesordnung

Eine volle Tagesordnung mit hatte der Ortsrat bei der letzten Sitzung am 20.9. zu behandeln. Dabei wurde dem Abbenflether Wassersportverein e. V. eindringend benötigter Zuschuss in Höhe von 4.000 Euro zur Erneuerung einiger Dalben im Abbenflether Hafen zugesprochen. Dalben sind die im Hafengrund eingerammten Pfähle und dienen zum Befestigen von Schiffen und Schwimmstegen oder Sperren Bereiche, die nicht für die Schifffahrt genutzt werden sollen. Die alten Holzdalben sind teils sehr stark verrottet oder sollen nach und nach durch die neue Betondalben ersetzt werden.

Die freiwillige Feuerwehr Bützfleth erhielt einen Zuschuss von 2000,- für die Anschaffung neuer Bekleidung für die ehrenamtlichen Helfer.

Ein Antrag der WGB-Fraktion beschäftigte sich mit dem Einzelhandel in Bützfleth, nachdem der EDEKA-Markt derzeit nicht wiedereröffnet wurde. Der Antrag einen kostenlosen Fahrdienst einzurichten fand jedoch keine Mehrheit, da dies auch als falsches Signal zu einen für den bestehenden Penny-Markt als auch für die Intension, in Bützfleth wieder einen weiteren Anbieter anzusiedeln. Ein weiterer Antrag der CDU-Fraktion wurde grundsätzlich befürwortet und wird nun in der Verwaltung der Stadt Stade geprüft. Dabei soll das Angebot der Bützflether Ortsverwaltung

erweitert und damit einhergehend personell ergänzt werden um den Anwohnern z.B. bei Passangelegenheiten oder auch bei der Anmeldung eines Hundes nach Stade zu ersparen.

Ein größeres Thema, dass in dieser Sitzung nicht abschließend behandelt werden konnte, blickt auf den kommenden Jahreswechsel voraus. Da es innerhalb des Ortes einige reetgedeckte Häuser gibt, bedarf es an Silvester einen besonderen Schutz. Hierfür sind für die Verwendung von Silvesterfeuerwerk wie in der Vergangenheit Schutzzonen vorgesehen, die sich um einen Radius von 200m um diese Häuser richtet. Es wird aber nun ein Weg gesucht, wie die Einhaltung dieses Schutzes auch den feierfreudigen Mitbewohnern vermittelt und eine möglichst breite Akzeptanz für die Einhaltung geschaffen werden kann. Hierzu wird zur nächsten Sitzung ein Konzept entwickelt, wie mit Flyern und Bannern und ggf. auch in mehrsprachigen Informationen möglichst viele der Bützflether für dieses Problem sensibilisiert werden können. Auch in der November-Ausgabe es BHB werden wir über dieses Thema berichten. Es soll dazu auch eine Karte erstellt werden, die die relevanten Bereiche im Ort kennzeichnet.

Für die Anwohner im Blumenweg ist der Durchfahrtsverkehr mit teils hohen Geschwindigkeiten in der engen Straße ein

Ärgernis, dem man nun mit der Installation von Fahrbahnverengungen Herr werden will. Vergleichbare Störungen treten auch im Mühlenweg auf, so dass letztlich eine vollumfängliche Lösung in beiden Straßen auf die Fahrbahn aufgebracht werden soll. Mit einer Investition von ca. 20.000 € erhofft man sich eine deutlich Verbesserung und Beruhigung des Verkehrs. Zumindest im Mühlenweg ergibt sich je nach Verkehrslage ja zudem auch eine natürliche Verkehrsberuhigung durch die geparkten Autos.

Wenig erfreulich waren die Mitteilungen der Verwaltung zum Dauerthema Straßensanierung. Die Planung sieht weiterhin eine Sanierung des Borsfelder Wegs und der Kanalstraße vor. Auch wenn zwischen den erforderlichen Mitteln zur Durchführung aller notwendigen Sanierungen in Höhe von ca. 11,5 Mio Euro ein verfügbares Volumen von ca. 3,5 Mio Euro zur Verfügung steht, ist das größere Problem, das die Arbeiten weiterhin verzögert, das fehlende Personal. Für die Kanalstraße ist eine Sanierung erst im Jahr 2025 zu erwarten. Vorab sollen aber zumindest die tiefsten Schlaglöcher gefüllt werden. Im Zusammenhang mit den sanierungsbedürftigen Straßen wurde für die Moorchaussee auch eine Geschwindigkeitsbegrenzung für LKW auf 30 km/h eingeführt.

Bericht: Olaf Bunge



**Hartlef**  
GASTHOF · CATERING

**Herbstbuffet**  
am 29.10.2023  
um 12 Uhr, p.P. 32,50 €  
Grünkohl, Kürbis & Co.

**Adventsbrunch**  
am 3.12.2023  
um 11 Uhr, p.P. 28,50 €  
bunte Auswahl an Speisen

Wir bitten um Anmeldung

Moorchaussee 129  
21683 Stade-Bützflethermoor  
Telefon 0 41 46 / 2 35  
www.hartlefs-gasthof.de

fahrt lieber mit...



2244

STADE: 04141

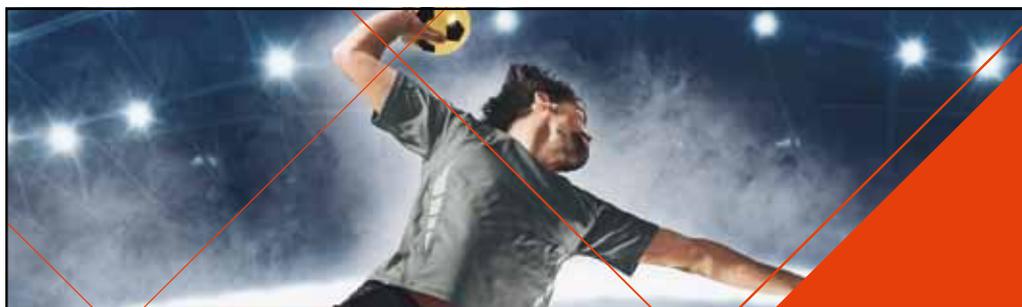
anrufen · einsteigen · losfahren

## Jahreshauptversammlung

Am 19. Okt. um 19:00 findet die Jahreshauptversammlung des DRK Ortsgrp. Bützfleth im Dorfgemeinschaftshaus statt. Eine der Neuigkeiten wird sein, dass die DRK-Bereitschaft am vergangenen Wochenende in die alte Feuerwehrgerätehalle am Obstmarschenweg eingezogen ist.

## Veranstaltungskalender 2023 im Handball Blatt

Datum	Uhrzeit	Ort	Thema	Veranstalter
01.10.2023	09:30	St. Nicolai Kirche	Gottesdienst zum Erntedankfest	Kirchengemeinde
07.10.2023	18.30	Festung Grauerort	Lichterfest mit Drachenflug	Festung Grauerort
12.10.2023		Stade	Führung Klinik Dr. Hancken	Landfrauenverein
19.10.2023	19:00	Dorfgemeinschaftshaus	Jahreshauptversammlung	DRK Ortsverein
21.10.2023	09:00 - 14:00	Anleger / AOS	Boßelturnier 2023	Bürgerverein Bützfleth



# MATTHÄI

## BREMERVÖRDE

www.matthaei.de  
bremervoerde@matthaei.de

## Heimspiele in Bützfleth

**Sonntag, 01.10.2023**

13:15 weibl. Jgd. C

wJC : Hagener SV

15:00 Reg.-Oberliga Männer

2. Herren : TSV Bremervörde 2

**Dienstag, 03.10.2023**

17:00 Landesliga Frauen

1. Damen : TSV Bremervörde

19:00 Landesliga Männer

1. Herren : TuS Jahn Hollenstedt

**Sonntag, 08.10.2023**

09:15 männl. Jgd. E

mJE 2 : JSG Fredenbeck/Stade

10:45 männl. Jgd. E

mJE 1 : Dollerner SC mix

12:15 männl. Jgd. C

mJC : TuS Harsefeld

14:00 weibl. Jgd. A Landesliga

wJA : SG Luhdorf/Scharm.

16:00 Landesliga Männer

1. Herren : SG Luhdorf/Sch.

18:00 Reg.-Oberliga Männer

2. Herren : MTV Himmelpf.



### Impressum

Bützflether Handball Blatt  
Am Heidberg 4, 21682 Stade  
Tel. (0 41 41) 98 26 06  
Fax (0 41 41) 98 26 02  
email: info@tusv-handball.de  
www.hsg-bue-dro.de

#### Herausgeber:

Handball Förderverein e. V.

#### Ansprechpartner f. Lokales:

Inge Ahrens  
Tel.: 04146 5248  
eMail: ahrens167@aol.com

#### Ansprechpartner f. Handball:

Karin Maldener  
Tel.: 04141 982606

#### Layout:

Karin Maldener

**Druck:** HesseDruckGmbH, Stade  
Auflage: 2.000

## Bald geht es endlich los!

**1. Herrenmannschaft** bestreitet am 3. Oktober das erste Heimspiel der neuen Saison

Trainer Dirk Schwarz begann das Gespräch mit dem Satz: „Ich hätte euch gern von einem Sieg in unserem ersten Saisonspiel berichtet.“ Keine Angst, unsere 1. Herrenmannschaft ist nicht mit einer Niederlage gestartet. Am Sonntag, den 24. Sept. wollte man die Saison 2023/24 beginnen. Aber am Samstagvormittag um 11:00 Uhr kam die Anfrage: Wir haben eine lange Liste von verletzten bzw. erkrankten Spielern, können wir die Begegnung verschieben? Ja, aber so richtig passte das nicht ins Konzept. Unsere 1. Herren hatte eine sehr schwere Saison hinter sich, die sie vermutlich nur deshalb bis zum Ende durchgehalten hat, weil „die Chemie“ stimmte. Nun geht es darum, in einen Normalzustand zu kommen.

Fünf Spieler haben die Mannschaft verlassen. Der Kader von 1. und 2. Mannschaft ist zusammen nicht gerade komfortabel groß. Die Alternative, mit nur einer Mannschaft die Saison zu bestreiten, haben die Spieler abgelehnt. Es wird also auch weiterhin zwei Mannschaften geben und jeder wird entsprechend dem Leistungsstand sei-



**Die 1. Herrenmannschaft hat einen neuen Fan - ein kleiner Igel hatte sich zum Training in die Halle geschlichen.**

ne Einsatzzeiten bekommen. Die Trainer Dirk Schwarz (1. Herren) sowie Marek Suszka und Birger Behrens (2. Herren) kamen überein nicht nur eine gemeinsame Saisonvorbereitung zu machen, sondern auch in der Saison sehr eng zusammenzuarbeiten. Abgestimmte Abwehr- und Angriffsstrategien trainieren, ein Zusammen-

gehörigkeitsgefühl entwickeln - das scheint gut geklappt zu haben.

Fünf Spieler gehören noch den U21-Jahrgängen an, d.h. sie können in beiden Mannschaften eingesetzt werden ohne sich festzuspielen. Bzgl. der Abwehrarbeit sieht Trainer Dirk Schwarz noch Luft nach oben. Urlaub, Krankheit/Verletzungen oder aber Schichtarbeit machen es fast unmöglich über mehrere Trainingseinheiten hinweg mit dem gesamten Kader zu trainieren. Eine gute Abwehr braucht aber eine gut eingespielte, gesamte Mannschaft. Mit der Leistung im Angriff ist der Coach recht zufrieden. Auf das Spiel am 24. 09. gegen Beckdorf 2 hatte unsere Erste mit viel Spannung hingefiebert. Wo stehen wir? Können wir die Trainingsinhalte auch in einer Stresssituation umsetzen?

Nun findet die Saisonöffnung also am 30. September auswärts in Daverden statt. Am Tag der deutschen Einheit, am 03. Oktober um 19:00 Uhr präsentiert sich die Mannschaft im ersten Heimspiel in der Bützflether Sporthalle. Das Team vom TV Jahn Hollenstedt ist zu Gast, das mit einem deutlichen Sieg gegen Beckdorf gestartet ist. Trainer Dirk Schwarz hofft, im nächsten BHB von zwei Siegen berichten zu können.

wünscht  
den Handballern aus  
Bützfleth und  
Drochtersen  
viel Spaß  
und Erfolg!

**EAB Elektro  
Anlagen Bau GmbH**  
Anlagentechnik  
in Perfektion

Flethstraße 29  
21683 Stade - Bützfleth  
Fon: 0 41 46 - 90 88 - 0  
Fax: 0 41 46 - 90 88 - 50  
eab@eab-stade.de  
www.eab-stade.de

**Firmengruppe EAB-Stade**

- > EAB Elektro-Anlagen GmbH
- > EAB Automation GmbH
- > EAB Service GmbH
- > EAB Energiekonzepte GmbH
- > EAB Verwaltungs GmbH

bilzhause.  
rohde.  
steffen.

- Rechtsanwälte
- Fachanwälte
- Notare

**Egmont Bilzhause jr.  
Katrin Marei Rohde  
Nils Steffen**

Harburger Str. 97  
21680 Stade  
☎ 04141/2181 u. 3262  
rechtsanwaelte@bilzhause.de  
[www.bilzhause.de](http://www.bilzhause.de)

## Mal so und mal so

### 1. Damenmannschaft startet mit Sieg und Niederlage

Am 8. September stand unser erstes Saisonspiel gegen SG Adendorf/Scharnebeck auf dem Plan. Wir starteten von Anfang an mit einer soliden und kompakten Abwehr ins Spiel und konnten mit einer starken Torhüterleistung bis zur 8. Minute jegliche Tore unserer Gäste vermeiden. Vorne hatten wir zunächst noch Schwierigkeiten den Ball im Tor unterzubringen. Aber auch das gelang im Laufe der 1. Halbzeit immer besser, sodass wir mit einem Spielstand von 12:4 in die Halbzeitpause gingen. Für die 2. Halbzeit war klar: An der starken Abwehrleistung anknüpfen und vorne noch mehr Zug zum

Tor entwickeln. Durch ein gutes Zusammenspiel im Team - welches sich bei der Torverteilung auch widerspiegelt - konnten wir das Spiel schlussendlich mit 31:12 für uns entscheiden. Vielen Dank für eure mega Leistung an Janina und Iska, ohne die wir ohne Torwart dagestanden hätten! Und natürlich auch an die Herren und Zuschauer für die gute Stimmung. Bericht: Celine Stadach  
In Tostedt hatten es unsere Damen mit einem leistungsstärkeren Gegner zu tun. 21 erzielte Tore reichten für einen Punkterfolg nicht aus. Die Gastgeber entschieden das Spiel mit 26:21 für sich.

## Einen Punkt gerettet

Am 17.09.2023 reisten wir, die wJB, mit einem Kader von neun Spielerinnen nach Hoykenkamp. Wir starteten mit gutem Angriff und guter Abwehr. Bis zur 18. Minute führten wir konstant, doch dann wurden auch die Hoykenkamper warm und holten zum Unentschieden auf. Trotzdem beendeten wir die erste Halbzeit mit einer Führung von 12:15.

Auch in die zweite Halbzeit starteten wir relativ gut. Durch viele rausgeholte 7-Meter gelang uns die Führung von 15:20 in der 30. Minute. Doch Hoykenkamp holte zum Ende hin nochmal auf, da wir die letzten zwei Minuten in Unterzahl

spielen mussten und unsere Abwehr im Laufe des Spiels nachließ. Vor allem den Kreis zu decken, fiel uns schwer. Nach dem Stand von 24:24 in der 47. Minute folgte ein Auf und Ab. Das Spiel endete mit einem Unentschieden von 26:26. Ein Grund für dieses Ergebnis waren die technischen Fehler. Besonders das Prellen vor der Abwehr und die damit einhergehenden Ballverluste stellten ein Problem dar. So konnten wir leider nur einen Punkt mit nach Hause nehmen. Trotzdem freuen wir uns sehr auf das Rückspiel, in dem wir unser Bestes geben werden, um beide Punkte zu holen!

Bericht: L. Lingk, Lene v. Schassen

## wJC - drei Spiele drei Siege



Auf Platz 2 der Tabelle - wenn das kein Grund zum Jubeln ist.

Mit viel Vorbereitung in den Sommerferien, bei der unser Fokus besonders auf Koordination und Taktik lag, haben wir unsere ersten beiden Spiele gegen JSG TVS/LTS Spaden und Hagener SV erfolgreich gewonnen. Im Spiel gegen den JSG TVS/LTS Spaden waren vor allem unsere Stärken Gegenstöße zu laufen. Somit gewannen wir das Spiel auch in Unterzahl (6:24). Im Spiel gegen den Hagener SV hingegen hatten wir über 50 Minuten Schwierigkeiten im Angriff und leider auch in der Abwehr. Wir kämpften uns dennoch durch das Spiel und gewannen schlussendlich 13:7.

Wir hoffen, dass wir unser nächstes Spiel gegen den TSV Gegen Bremervörde mussten wir erheblich mehr Tore einstecken, aber unsere Stärke im Angriff retteten den dritten Sieg mit einem 28:21.

Im Training ist es auch vorteilhaft, dass wir mit der WJB zusammen spielen. Dies fördert nämlich unsere Stärken in der Abwehr und im Angriff, da sie uns körperlich überlegen sind. In den nächsten Trainingseinheiten werden wir uns ebenfalls auf Koordination und Taktik konzentrieren und weiter hart arbeiten, sodass wir hoffentlich weiter so gut abschneiden.

Bericht: L. Lingk, Lene v. Schassen

## Noch Luft nach oben

Unser erstes Spiel führte uns heute nach Harsefeld. Harsefeld war direkt zu Spielbeginn gut aggressiv und konnte uns viele Bälle klauen und die sehr zielsicher ins Tor werfen. Harsefeld setzte sich von 2:1 auf 12:3 ab. Unsere Jungs waren heute früh noch nicht so ganz auf der Höhe. Wir hatten einige Fang- und Passfehler zu viel. Trotzdem kämpften sich ordentlich weiter. Halbzeitstand war 16:5. Nach der Pause das gleiche Spiel.

Harsefeld war uns körperlich überlegen und konnte diese Überlegenheit gut ausspielen. Unsere Jungs spielten eine gute zweite Halbzeit warfen sogar ein Tor mehr als in Halbzeit 1. Diese Tore waren wirklich sehenswert rausgespielt. Das Spiel endete 32:11 für die Jungs aus Harsefeld. Wir spielen jetzt wieder am 8.10. und werden die Trainingszeit nutzen um uns zu verbessern.

Bericht: Christian Cholewa



PHYSIOTHERAPIE  
Karsten Meyhöfer

Physiotherapeut - Krankengymnast  
Obstmarschenweg 290 - 21683 Bützfleth  
Telefon 04146 - 928770  
www.physiotherapie-stade.de

Krankengymnastik  
Hausbesuche  
Fango & Massage

POSSE/GÖTZE  
PARTNER

BERATENDE INGENIEURE FÜR BAUWESEN mbB



TRAGWERKSPLANUNG - BAUPHYSIK

## Boßeltturnier

Am Sonnabend, den 21.10.2023, findet das beliebte Boßeln des Bürgervereins statt. Wie in jedem Jahr sind alle Bürgerinnen, Vereine, Unternehmen und Institutionen herzlich eingeladen. Bedingung: Es müssen sich immer 6 Teilnehmer zu einer Mannschaft zusammenfinden. Im erbobenen Startgeld von 60 EUR pro Mannschaft ist das abschließende Essen in der AOS-Kantine für die Teilnehmer enthalten.

Gäste bzw. Zuschauer sind ebenfalls herzlich willkommen und können gegen einen Kostenbeitrag von 10 EUR pro Person ebenfalls am Essen

teilnehmen. Start wird wieder der Anleger am Industriehafen Bützfleth sein. Die Strecke führt dann auf dem Deichverteidigungsweg zum Abbenflether Sperrwerk und zurück. Gewertet wird in drei Kategorien: Damen-, Herren und gemischte Mannschaften. Dabei bestehen gemischte Mannschaften aus mindestens 2 Teilnehmern des jeweils anderen Geschlechts.

Informationen und Anmeldeunterlagen erhalten Sie bei: Reinhard Ahrens 04146 5248, Ahrens167@aol.com oder Andreas Dankert 0151 52638289, andi.dankert@t-online.de

## Bald weihnachtet es

### Die Landfrauen bieten drei Vorweihnachtsveranstaltungen

Zweimal ünnen Sie selbst kreativ sein, einmal gehts ums Schauen und eventuell Kaufen. Am Samstag, den 04. Nov. um 14:00 Uhr oder Dienstag, den 07. Nov. um 17: Uhr werden in einem Workshop Weihnachtskarten im Creative Depot in Assel gebastelt. Anmeldung bis 28. Oktober 2023 bei Ines Middeke, Tel. 04148 5201

Der „Adventskalender von uns für uns“ richtet sich an Landfrauen, 24 müssen es sein und die packen 24 identische Päckchen mit einer kleinen Überraschung. Am Dienstag den 28.

Nov. um 18:30 Uhr ist das große Treffen und bei einem gemütlichen Zusammensein erhält jede Teilnehmerin ihren persönlichen Adventskalender. Anmeldung: bis 1. November 2023 bei Ina Plath, Tel. 04146 5293

Was ist die Vorweihnachtszeit ohne den Besuch eines Weihnachtsmarkts? Die Landfrauen fahren in diesem Jahr am Freitag, den 8. Dez. zum Weihnachtsmarkt auf Gut Basthorst. Eine Anmeldung ist auch hier nötig bis zum 1. November 2023 bei Marina Klefke, Tel. 04146 5651

### Turnen und Tanzen beim TuSV

Mo. 16:00 - 17:00	Leistungsturnen ab 5 J.	Sporthalle Freibad
Mo. 16:00 - 18:00	Leistungsturnen	Sporthalle Freibad
Di. 15:00 - 16:00	Vorschulturnen	Sporthalle Freibad
Di. 16:00 - 17:00	Turnen ab 1. Kl.	Sporthalle Freibad
Di. 16:15 - 17:00	Tanzen „Die Kleinen“	Schulsporthalle
Mi. 10:00 - 11:00	Eltern-Kind-Turnen, Krabbel	Sporthalle Freibad
Mi. 15:00 - 16:00	Eltern-Kind-Turnen	Sporthalle Freibad
Mi. 16:00 - 17:00	Tanzen „Die Mittleren“	Schulsporthalle
Mi. 17:00 - 18:00	Tanzen „Die Großen“	Schulsporthalle
Do. 16:00 - 17:00	Inliner Laufen ab 5 J.	Sporthalle Freibad
Do. 17:30 - 19:00	Leistungsturnen	Sporthalle Freibad

Anmeldungen sind nicht erforderlich, aber wer zuvor noch weitere Infos haben möchte, kann sich gerne über die Homepage des TuSV Bützfleth [www.tusvbuetzfleth.de](http://www.tusvbuetzfleth.de) informieren

## Die Moorer feiern

### Ernte- und Feuerwehrball in Bützflethermoor



Ausgelassene Stimmung und lustige Spiele für die Kinder auf der Kinderdisco

Die Feuerwehr Löschgruppe Bützflethermoor veranstaltet am Samstag, den 14. Oktober 2023 ihren Ernte- und Feuerwehrball im Gasthaus Hartlef. Los geht es bereits am Nachmittag um 14.30 Uhr mit der Kinderdisco. Hier gibt es nicht nur fetzige Musik von einem DJ, sondern auch viele lustige Spiele für die Kinder. Für die Erwachsenen wird Kaffee und Kuchen angeboten. Im Laufe des Nachmittags werden dann

die neuen Erntemajestäten ermittelt.

Am Abend findet dann ab 20.00 Uhr der Ernteball statt. Ein DJ sorgt für entsprechende Tanzmusik und ausgelassene Stimmung. Im Laufe des Abends gibt es dann eine Verlosung, bei der es wertvolle Sachpreise zu gewinnen gibt. Die Löschgruppe Bützflethermoor und das Team von Gasthaus Hartlef laden dazu herzlich ein.

Bericht: Erwin Bube

Burzlaff SHK  
Inhaber: Sascha Burzlaff  
Obstmarschenweg 337  
21683 Stade  
Tel.: 04146/239 7015  
Mail: [info@burzlaff-shk.de](mailto:info@burzlaff-shk.de)  
[www.burzlaff-shk.de](http://www.burzlaff-shk.de)

Terminierung und Buchhaltung:  
Dominika Pisarczyk



- Montage von Sanitär-Heizungs- und Solaranlagen
- Heizungs wartung aller Marken für Öl, Gas und Pellets/Holz
- Kunden-, Störungs- und Notdienst
- Badsanierung
- Beratung und Einbau von Wärmepumpen auch im Altbau
- Beratung zur Förderung
- Gutachten bei Versicherungsschäden



 **bestattungen meyer**  
Familie Peter Frank

Tag und Nacht erreichbar – Telefon: 04146/ 209  
Obstmarschenweg 263, 21683 Stade-Bützfleth  
[www.bestattungen-meyer-stade.de](http://www.bestattungen-meyer-stade.de)

**DOW**

### Starte deine Ausbildung als:

- Chemikant (w/m/d)
- Chemielaborant (w/m/d)
- Elektroniker für Automatisierungstechnik (w/m/d)
- Elektroniker für Betriebstechnik (w/m/d)
- Industriemechaniker (w/m/d)

### Duales Studium:

Du hast Interesse an einem praxisorientierten Hochschulstudium? Dow bietet auch ein Studium (Bachelor of Engineering) in den Fachrichtungen Maschinenbau und Elektrotechnik an.



### Ausbildung bei Dow

Gestalte deine Zukunft mit uns und bewirb dich für das Ausbildungsjahr 2024

Ausbildungsabteilung  
Bützflether Sand, 21683 Stade  
Telefon 04146 912956

oder per E-Mail an  
[bewerbung-nordregion@dow.com](mailto:bewerbung-nordregion@dow.com)

oder online unter  
[www.dow.com/de-de/karriere](http://www.dow.com/de-de/karriere)



„Vom Acker zum Grundstück“  
**Baugebiet Hornstiege in Bützfleth**

Bauträgerfreie Grundstücke zur Bebauung mit  
 Einfamilien- und Doppelhäusern

Größen frei wählbar  
 Keine Bauverpflichtung

Die aktuelle Verfügbarkeit der  
 Grundstücke finden Sie auf unserer  
 Webseite - **Kostenlose Reservierung**



WERRETAL Urbanisations GmbH  
 Bunsenstraße 5, 32052 Herford  
 05221 77 003 21  
 info@werretal.de www.werretal.de

## AUSBILDUNG, STUDIUM ODER MEISTER? BEI UNS HAST DU ALLE MÖGLICHKEITEN FÜR DEINE ERFOLGREICHE ZUKUNFT!

W/M/D

### AUSBILDUNG

- » Elektroniker für Energie- und Gebäudetechnik
- » Anlagenmechaniker für Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik
- » Maurer
- » Holz- und Bautenschützer
- » Kaufmann für Büromanagement
- » Kaufmann für IT-Systemmanagement
- » Trockenbaumonteur
- » Technischer Systemplaner

### STUDIUM/MEISTER

- » Betriebswirtschaftslehre
- » Gebäudetechnik
- » Management Erneuerbarer Gebäudeenergietechnik
- » Elektrotechnik
- » Bauingenieurwesen
- » Handwerksmeister



ndb\_technische\_systeme NDBTechnischeSysteme

NDB TECHNISCHE SYSTEME · ROBERT-BOSCH-STRASSE 11 · 21684 STADE  
 KARRIERE@NDB.DE · 04141 523-01



KARRIERE  
 BEI NDB!